



GUTHRIE  
THEATER

# A Christmas Carol

## This performance is ASL-interpreted.

The Guthrie offers a variety of accessibility services to help ensure greater access for all. To learn more, visit [guthrietheater.org/access](http://guthrietheater.org/access). Thank you for joining us, and enjoy the show!



**NOTE:** ASL interpretation will begin approximately 15 minutes before curtain.

## Synopsis

Ebenezer Scrooge, a miserly businessman, moves through the streets of London with tight fists and a closed heart. He shuns the light and love offered by those around him and greets each Christmas with a scowl and a “Bah! Humbug!”

On Christmas Eve, the ghost of his former business partner, Jacob Marley, appears before him wrapped in the chains of his own greed and callousness.



PHOTO: THE CAST OF A CHRISTMAS CAROL 2024 (DAN NORMAN)

Marley warns Scrooge of the similar fate that awaits him if he doesn't change his ways. Before vanishing into the darkness, the ghost tells Scrooge to expect visits from three more spirits on successive nights.

As promised, when the clock strikes one, the Ghost of Christmas Past appears and draws Scrooge through past memories to recall the misfortunes, joys and heartbreak of his youth. Next, Scrooge is introduced to the world around him when the Ghost of Christmas Present shows him the happiness and community of people in his life who celebrate the holiday with gratitude no matter their wealth or poverty. Finally, Scrooge is visited by the silent Ghost of Christmas Future, who reveals his dark fate if he remains on his current path.

Scrooge awakes to discover that it's Christmas morning — and he fully resolves to be a new and better man. He greets everyone with a positive outlook, begins to make amends to those he has wronged and embraces all the happiness his second chance offers.

# Key Character Signs



## Ebenezer Scrooge

**Ebenezer:** “E” moving like “Z”  
**Scrooge:** “S” on center of chest  
INTERPRETED BY: JAMES



## Bob Cratchit

“B-C” on heart  
INTERPRETED BY: BOTH



## Marley

“M” initialized “Ghost”  
INTERPRETED BY: ERIN



## Mr. Fezziwig

“F” initialized “Crazy”  
INTERPRETED BY: ERIN

## Additional Character Signs

### Tiny Tim

“T” on forehead  
INTERPRETED BY: MARIAH

### Martha Cratchit

“M” on left shoulder  
INTERPRETED BY: MARIAH

# Meet the ASL Team



**Erin Gardner** (Performance Interpreter, she/her) is pleased to be back at the Guthrie for her 17th season, having previously interpreted such favorites as *Cabaret*, *Little Shop of Horrors*, *Into the Woods*, *Indecent* and *Tribes*. She also interprets for Broadway Across America, Chanhassen Dinner Theatres and History Theatre, among others. In addition to her interpreting work, Erin is an actress who has been seen on stages all over the Twin Cities, including numerous productions here at the Guthrie, such as *A Christmas Carol* and *Pride and Prejudice*. A nationally certified freelance interpreter, she attended the Interpreter Training Program at St. Catherine University, and she holds a Bachelor of Fine Arts in Theatre from Southern Methodist University.



**James Gardner** (Performance Interpreter, he/him) has been a nationally certified interpreter for more than 25 years, and he is excited to be interpreting in his 16th year with the Guthrie! A graduate of the University of Northern Iowa with a B.A. in Theatre Arts: Acting, James has toured nationally as an actor with several deaf theater companies, including Sunshine Too (Rochester, New York), National Theatre of the Deaf (Hartford, Connecticut) and Mixed Blood Theatre’s touring production of *The Deaf Duckling*. Some of his favorite ASL theater performances include shows at the Guthrie Theater (*Tribes*, *The Taming of the Shrew*, *Guys and Dolls*, *South Pacific*), Park Square Theatre (*Hamlet*, *Romeo and Juliet*, *Richard III*) and Broadway tours (*Dear Evan Hansen*, *Rock of Ages*, *Wicked*, *Billy Elliot*, *Once*, *Rent*, *In the Heights*).



**Mariah Mantz** (Performance Interpreter, she/her) is so excited to interpret her first production at the Guthrie! Mariah moved to the Twin Cities in 2021 after graduating from her Interpreter Training Program at Augustana University in Sioux Falls, South Dakota. After four years in the Twin Cities, she has had the privilege of interpreting for many theaters in Minnesota, including the Ordway, MSP Film Society, Palace Theatre, Minnesota Fringe Festival and many college and high school productions across the state. Mariah is a nationally certified interpreter whose passion is performance interpreting; she was heavily involved in Augustana’s theater department as an actor, stage manager, stagehand, painter, usher and house manager.